

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

Názov: **Národné osvetové centrum**
sídlo: Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava
štatutárny orgán: Mgr. Erik Kriššák, generálny riaditeľ
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK 2020829888
bankové spojenie:
číslo účtu:
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „NOC“)

a

názov: **Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši**
sídlo: Ul. 1. mája 28/196, 031 01 Liptovský Mikuláš
štatutárny orgán: Mgr. art. Miroslava Palanová, riaditeľka
IČO: 36145246
DIČ: 2021439013
IČ DPH: -
bankové spojenie:
číslo účtu:
právna forma: príspevková organizácia Žilinského samosprávneho kraja, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydané Žilinským samosprávnym krajom číslo 2002/88

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii podujatia: celoštátne kolo 47. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky neprofesionálneho divadla dospelých **Belopotockého Mikuláš 2022** (ďalej len „podujatie“).
- 1.2 Podujatie sa uskutoční od 09. 06. 2022 do 12. 06. 2022 v Liptovskom Mikuláši.
- 1.3 Odborným garantom a spoluorganizátorom podujatia je NOC a hlavným organizátorom je zmluvný partner.

Článok 2 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje:
 - 2.1.1 zabezpečiť výber divadelných súborov z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho kola súťaže,

- 2.1.2 informovať organizátorov krajských postupových súťaží a prehliadok a vedúcich postupujúcich súborov o výbere súborov do celoštátneho postupového kola súťaže,
 - 2.1.3 poskytnúť zmluvnému partnerovi prihlášky divadelných súborov, informácie o súboroch a fotografie súborov,
 - 2.1.4 vymenovať odbornú porotu a vybrať lektorov workshopov a redaktorov festivalového denníka,
 - 2.1.5 poskytnúť zmluvnému partnerovi informácie a podklady na zabezpečenie zmlúv pre: predsedov a členov odbornej poroty, lektorov workshopov a redaktorov festivalového denníka,
 - 2.1.6 pripraviť a viesť hodnotiace a rozborové semináre,
 - 2.1.7 vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
 - 2.1.8 zabezpečiť zostavenie a jazykovú korektúru programového bulletinu,
 - 2.1.9 zabezpečiť podklady a informácie na propagačné materiály, napr. pozvánky a plagáty,
 - 2.1.10 zabezpečiť pre 2 víťazné súbory podujatia predplatné časopisu Javisko na rok 2022,
 - 2.1.11 zabezpečiť po obsahovej stránke vzdelávací kurz „Tvorba divadelnej inscenácie“,
 - 2.1.12 pripraviť textáciu diplomov, príp. ďakovných, či pamätných listov a iných ocenení,
 - 2.1.13 vyhodnotiť celoštátne kolo súťaže,
 - 2.1.14 vyhotoviť protokol o udelení cien a výsledkoch podujatia a zverejniť ho na webovom sídle NOC,
 - 2.1.15 uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia podľa čl. 1 bod 1.1 (ďalej len „príspevok“) na pokrytie časti nákladov:
 - odmeny členom odbornej poroty, lektorom workshopov a redaktorom festivalového denníka,
 - cestovné náklady podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (doprava, ubytovanie, stravovanie a občerstvenie),
 - dokumentáciu celoštátneho postupového kola súťaže (fotodokumentáciu a videodokumentáciu),
 - ceny pre všetky divadelné súbory a účinkujúcich,
 - náklady na propagáciu – bannery, plagáty, bulletiny, odznaky a šnúrky.
- 2.2 Zmluvný partner sa zaväzuje:
- 2.2.1 zabezpečiť celoštátne kolo postupovej súťaže organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s vedúcimi súborov a organizačnými zástupcami súborov,
 - 2.2.2 vypracovať a rozoslať organizačné pokyny vedúcim súborov a organizačným zástupcom súborov,
 - 2.2.3 komunikovať s členmi odbornej poroty, lektormi, členmi festivalového denníka, grafickou a uzatvoriť s nimi zmluvy a uhradiť odmenu,
 - 2.2.4 zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a dopravu účastníkom podujatia a uhradiť náklady s tým spojené, najmä všetkým súťažiacim, odbornej porote, lektorom, redaktorom festivalového denníka, účastníkom workshopov a hosťom,
 - 2.2.5 splniť oznamovacie povinnosti a s tým súvisiace povinnosti podľa zákona č. 96/1991 Z. z. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond),
 - 2.2.6 zabezpečiť grafické služby a uhradiť náklady s ním spojené (pred finalizáciou zaslať grafické materiály NOC na schválenie),
 - 2.2.7 zabezpečiť a uhradiť tlač propagačných a ďalších materiálov – pozvánky, programové bulletiny, plagáty, diplomy, pamätné listy, či iné ocenenia s uvedením organizátorov, spoluorganizátorov, sponzorov, mediálnych partnerov podujatia,
 - 2.2.8 zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené na:
 - činnosť informačného strediska,
 - predstavenia divadelných súborov,
 - zasadnutie odbornej poroty súťaže,
 - semináre/workshopy (rozborové a tematické vzdelávacie)
 - činnosť redakcie festivalového denníka,
 - 2.2.9 zabezpečiť ceny,
 - 2.2.10 zabezpečiť podmienky na tlač festivalového denníka,
 - 2.2.11 zabezpečiť fotodokumentáciu a videodokumentáciu podujatia, uhradiť náklady s tým spojené a dodať výstupy dokumentácie NOC do 30 dní po skončení podujatia v najvyššom rozlíšení,
 - 2.2.12 dodať NOC do 30 dní po skončení podujatia v elektronickej aj tlačenej forme v kvalite minimálne 300 dpi: propagačné materiály – pozvánka, programový bulletin, plagát a ďalšie,

- 2.2.13 použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. 2 bod 2.1.15 tejto zmluvy.
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade závažného obmedzenia alebo znemožnenia plnenia povinnosti, vyplývajúcej z tejto zmluvy, ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov mimoriadnych okolností nezávislých od vôle danej zmluvnej strany, vrátane, ale nielen, z dôvodu vojny, občianskych nepokojov, živeľnej katastrofy, závažného ohrozenia verejného zdravia z dôvodu radiačnej, chemickej, ekologickej nehody, alebo vysoko prenosnej infekcie (predovšetkým, avšak nielen z dôvodu COVID-19) alebo akejkoľvek inej okolnosti mimo jej dosahu (rozumej: „vis maior“ alebo aj vyššia moc), bude táto zmluvná strana ospravedlnená od plnenia povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Predpokladom ospravedlnenia je, že táto zmluvná strana, ktorá požaduje takéto ospravedlnenie, bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín od vzniku okolnosti oznámi informáciu o vzniku takejto okolnosti, začatie a skončenie akejkoľvek podobnej okolnosti zaslaním e-mailu druhej zmluvnej strane a zároveň vynaloží maximálne úsilie, aby minimalizovala nemožnosť plnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy.
- 2.5 Za prejav maximálneho úsilia podľa predchádzajúceho odseku sa považuje aj, avšak nielen:
- 2.5.1 určenie iného termínu, alebo
- 2.5.2 určenie iného spôsobu alebo
- 2.5.3 určenie inej formy plnenia
- a to v podobe Dodatku k tejto zmluve. Znenie Dodatku k tejto zmluve určia zmluvné strany vo vzájomnej súčinnosti dohodou.
- 2.6 Po skončení okolnosti závažne obmedzujúcej alebo znemožňujúcej plnenie povinnosti ktoroukoľvek zmluvnou stranou je ospravedlnená zmluvná strana povinná bezodkladne pokračovať v plnení všetkých povinností, ktorých plnenie bolo touto okolnosťou prerušené, so zreteľom na dojednania v Dodatku k tejto zmluve podľa predchádzajúceho odseku, ak by bol zmluvnými stranami dohodnutý.
- 2.7 V prípade, ak trvanie, charakter a rozsah závažného obmedzenia podľa odseku 2.4 tohto článku preukázateľne neumožní postupovať podľa predchádzajúceho odseku a ods. 2.5 tohto článku, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť.
- 2.8 Zmluvný partner ako hlavný usporiadateľ sa zaväzuje pri realizácii podujatia podľa čl. 1 bod. 1.1 v čase podľa čl. 1 bod 1.2 postupovať v zmysle aktuálne platných a účinných všeobecne záväzných právnych predpisov SR súvisiacich s ochranou verejného zdravia pred koronavírusom COVID-19.
- 2.9 Zmluvný partner zodpovedá za škody, ktoré by vznikli v súvislosti s porušením jeho povinnosti podľa ods. 2.8 tohto článku.
- 2.10 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave prípravy podujatia. Zodpovednou osobou za NOC je Mgr. art. Lucia Lasičková, tel. kontakt: +[REDAKOVANÉ], e-mail: lucia.lasickova@nocka.sk, zodpovednou osobou za zmluvného partnera je Mgr. art. Miroslava Palanová a kontaktnou osobou je PhDr. Eva Štofčíková, tel. kontakt: +421 [REDAKOVANÉ], e-mail: eva.stofcikova@gmail.com.

Článok 3 Finančné a platobné podmienky

- 3.1 NOC sa zaväzuje uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia vo výške **5 400,- €**, **slovom: päťtisícštyristo eur** (ďalej len „príspevok“) na pokrytie časti nákladov v zmysle čl. 2 bod 2.1.15 tejto zmluvy.
- 3.2 NOC poukáže zmluvnému partnerovi príspevok podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na účet zmluvného partnera uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.3 Zmluvný partner je povinný najneskôr do 90 kalendárnych dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr a pod.) a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov, kópie realizovaných verejných obstarávaní.
- 3.4 V prípade nevyúčtovania príspevku do 90 kalendárnych dní od uskutočnenia podujatia podľa čl. 3 bod 3.3 je zmluvný partner povinný poskytnutý príspevok vrátiť v plnej výške na účet NOC uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

- 3.5 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je zmluvný partner povinný vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 dní odo dňa predloženia vyúčtovania podľa bodu 3.3 zmluvy.
- 3.6 V prípade, že zmluvný partner nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.3 tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznať a zmluvný partner je povinný časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok 4 Licencia

- 4.1 Zmluvný partner touto zmluvou udeľuje NOC súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
- 4.1.1 zaznamenaného umeleckého výkonu výkonného umelca v súvislosti s podujatím a v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona,
- 4.1.2 audiovizuálneho záznamu podujatia alebo jeho časti v súlade s § 118 ods. 3 Autorského zákona v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca a výrobcu audiovizuálneho záznamu.
- 4.2 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť NOC licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy.
- 4.3 NOC je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie zaznamenaného umeleckého výkonu a audiovizuálneho záznamu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
- 4.4 Zmluvný partner zároveň udeľuje NOC súhlas na použitie fotodokumentácie vyhotovenej zmluvným partnerom z priebehu podujatia v zmysle čl. 2 bod 2.2.11 tejto zmluvy a propagačných materiálov z podujatia (plagát, bulletin, pozvánka, leták atď.) v zmysle čl. 2 ods. 2.2.7 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.5 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť súhlas podľa čl. 4 bod 4.4 tejto zmluvy.
- 4.6 Zmluvný partner poskytuje NOC licenciu/sublicenciu podľa čl. 4 bod 4.1 a 4.4 tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.7 NOC udeľuje zmluvnému partnerovi bezodplatne súhlas na použitie podkladov poskytnutých podľa bodu 2.1.9 čl. 2 tejto zmluvy k príprave grafických návrhov propagačných materiálov na podujatia (plagát, bulletin, pozvánka, leták atď.) za účelom vyhotovenia tlače propagačných materiálov na podujatia a propagácie podujatia bez územného obmedzenia na celú dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.8 NOC poskytuje zmluvnému partnerovi licenciu/sublicenciu podľa čl. 4 ods. 4.7 tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.9 Zmluvný partner vyhlasuje, že:
- 4.9.1 vyhotovením audiovizuálneho záznamu podujatia a/alebo jeho časti, fotodokumentácie a/alebo videodokumentácie z podujatia, nijakým spôsobom nezasahuje do práv žiadnej zo zúčastnených fyzických osôb na ochranu osobnosti, ustanovených § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ),
- 4.9.2 obrazové snímky podobizní všetkých zúčastnených fyzických osôb sú vyhotovené a sú ako súčasť fotodokumentácie a/alebo videodokumentácie podľa predchádzajúceho bodu použité primeraným spôsobom len a výslovne na umelecké účely a/ alebo tlačové spravodajstvo a z uvedeného dôvodu, v súlade s § 12 ods. 3 OZ, súhlas dotknutej fyzickej osoby/ dotknutých fyzických osôb nebol potrebný,
- 4.9.3 použitie obrazových snímkov podobizní všetkých zúčastnených fyzických osôb podľa predchádzajúceho bodu nie je v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby, ktorej podobizeň je zachytená na obrazových snímkach.
- 4.10 Zmluvný partner zodpovedá za škodu, ktorá by NOC z dôvodu nepravdivosti vyhlásenia podľa odseku 4.2, 4.5 a 4.9 zmluvy vznikla.

Článok 5 Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 5.2 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.3 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní uskutočnenie podujatia s prihliadnutím na čl. 2 bod 2.4, 2.5, 2.6 a 2.7 tejto zmluvy. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej

- zmluvnej strane.
- 5.4 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej dôvodom odstúpenia od zmluvy vznikla.
- 5.5 Táto zmluva zaniká vzájomným splnením povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 6 **Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 6.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 6.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:
V Bratislave, dňa

Za zmluvného partnera:
V Liptovskom Mikuláši, dňa

Mgr. Erik Kriššák
generálny riaditeľ
Národné osvetové centrum

Mgr. art. Miroslava Palanová
riaditeľka
Liptovské kultúrne stredisko